



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA VISOKO ŠOLSTVO,
ZNANOST IN INOVACIJE

Masarykova cesta 16, 1000 Ljubljana

T: 01 400 52 00

E: gp.mvzi@gov.si

Zainteresirane javnosti

Številka: 0070-11/2023/1

Datum: 25. 4. 2023

Zadeva: Pravilnik o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o Prilogi k diplomi – predlog
– v javno obravnavo

Zainteresirane javnosti vabimo, da **do 10. maja 2023** na spletni strani E-demokracija podate svoje pripombe in predloge k predlogu sprememb Pravilnika o Prilogi k diplomi.

S spoštovanjem,

mag. Jernej Širok
v. d. generalnega direktorja
Direktorata za visoko šolstvo

Priloga: predlog pravilnika z obrazložitvijo

Poslano:

- objava na E-demokraciji

PREDLOG PRAVILNIKA

Na podlagi drugega odstavka 32.a člena Zakona o visokem šolstvu (Uradni list RS, št. 32/12 – uradno prečiščeno besedilo, 40/12 – ZUJF, 57/12 – ZPCP-2D, 109/12, 85/14, 75/16, 61/17 – ZUPŠ, 65/17, 175/20 – ZIUOPDVE, 57/21 – odl. US, 54/22 – ZUPŠ-1 in 100/22 – ZSZUN) in predloga Nacionalne agencije Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu z dne 2023 minister za visoko šolstvo, znanost in inovacije izdaja

PRAVILNIK o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o Prilogi k diplomi

1. člen

V Pravilniku o Prilogi k diplomi (Uradni list RS, št. 56/07, 39/12, 38/16, 68/20 in 2/23) se v Prilogi 1 v poglavju 8 Informacija o visokošolskem sistemu v Republiki Sloveniji v prvem odstavku besedilo »(Uradni list RS, št. 100/22)« spremeni tako, da se glasi »(Uradni list RS, št. 100/22 in 16/23)«.

Na koncu četrtega odstavka se v novi vrstici doda besedilo »Poimenovanje strokovnih naslovov v angleškem jeziku je lahko tudi drugačno od navedenega, če visokošolski zavod izkaže, da je to potrebno zaradi zagotovitve mednarodne primerljivosti v okviru Evropskega visokošolskega prostora.«.

2. člen

V Prilogi 2 se v poglavju 8 Information on the higher education system in the Republic of Slovenia v prvem odstavku besedilo »(Uradni list RS, No. 100/22)« spremeni tako, da se glasi »(Uradni list RS, No. 100/22 and 16/23)«.

Na koncu četrtega odstavka se v novi vrstici doda besedilo »Name of a professional title in English language can differ from the above rule if a higher education institution demonstrates that it is necessary for obtaining international comparability within European Higher Education Area.«.

KONČNA DOLOČBA

3. člen

Ta pravilnik začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Št. 0070-11/2023/...
Ljubljana, dne 2023
EVA 2023-3360-0013

Dr. Igor Papič
minister
za visoko šolstvo, znanost in inovacije

OBRAZLOŽITEV

V Uradnem listu RS, št. 16/23, je bil dne 7. 2. 2023 objavljen Zakon o dopolnitvi Zakona o strokovnih, znanstvenih in umetniških naslovih (ZSZUN-A). Le-ta je pri poimenovanju strokovnih naslovov v angleškem jeziku uvedel izjemo, in sicer: strokovni naslovi se ne glede na določbe prvega, drugega, tretjega in četrtega odstavka 16. člena tega zakona lahko v angleškem jeziku poimenujejo tudi drugače, če visokošolski zavod v postopku akreditacije študijskega programa izkaže, da je tako poimenovanje potrebno zaradi zagotovitve mednarodne primerljivosti v okviru Evropskega visokošolskega prostora. Izjemo mora visokošolski zavod utemeljiti z navedbo vsaj treh primerljivih tujih javno veljavnih študijskih programov glede na stopnjo in študijsko področje (ISCED) in disciplino (Frascati) iz vsaj treh različnih držav članic Evropskega visokošolskega prostora. Pri tem morajo primeri tujih javno veljavnih študijskih programov izhajati iz primerljivega časovnega obdobja veljavnosti slovenskega študijskega programa, za katerega se predlaga drugačno poimenovanje, kot ga določa 16. člen tega zakona.

Navedena izjema se nanaša na študijske programe, ki šele bodo akreditirani, vendar je uveljavljanje izjeme, na podlagi prehodne določbe, mogoče tudi za že akreditirane študijske programe: zanje visokošolski zavod predlog za izjemo posreduje ministrstvu, pristojnemu za visoko šolstvo, ki preveri ustreznost navedb primerov tujih javno veljavnih študijskih programov. Ministrstvo, pristojno za visoko šolstvo, podatek o angleškem poimenovanju vnese v eVŠ in o tem v 30 dneh obvesti Nacionalno agencijo Republike Slovenije za kakovost v visokem šolstvu in visokošolski zavod. Če ministrstvo podatkov, ki jih je visokošolski zavod navedel v predlogu, ne more preveriti z uradnimi evidencami tuje države oziroma ugotovi, da predlog ne izpolnjuje zahtev iz 18.a člena zakona, o tem obvesti visokošolski zavod, ki lahko svoj predlog dopolni v 30 dneh po prejemu obvestila oziroma ministrstvu, pristojnemu za visoko šolstvo, sporoči angleško poimenovanje, določeno v skladu s 16., 17. in 18. členom zakona. Visokošolski zavod lahko predlog za izjemo pri poimenovanju v angleškem jeziku že akreditiranih študijskih programov vloži najkasneje v enem letu od uveljavitve tega zakona.

Novela zakona je začela veljati naslednji dan po objavi.

Predloga Priloge k diplomi vsebuje tudi opis visokošolskega sistema v Sloveniji, zato je temu opisu treba dodati navedeno izjemo pri določanju poimenovanja strokovnega naslova v angleškem jeziku.